

# Mitteilungsblatt

Erscheint seit 1970

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinden  
Embrach, Freienstein-Teufen, Lufingen, Oberembrach, Rorbas



## Kollektivpublikationen

### Gemeinden Embrach Freienstein-Teufen, Lufingen Oberembrach, Rorbas

#### Baugespanne

Die Pläne liegen während 20 Tagen, vom Datum der Ausschreibung an, auf den entsprechenden Gemeinderatskanzleien zur Einsicht auf.

Begehren um Zustellung von baurechtlichen Entscheiden sind innert 20 Tagen seit der Ausschreibung bei der Baubehörde schriftlich einzureichen; elektronische Zuschriften (E-Mails) erfüllen die Anforderungen der Schriftlichkeit nicht. Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Die Rekursfrist läuft ab Zustellung des Entscheides (§§ 314–316 PBG).

#### Embrach

Baugesuche im ordentlichen Verfahren, welche die Gemeinde Embrach betreffen, sind unter [www.epublikation.ch](http://www.epublikation.ch) publiziert. Diese amtlichen Publikationen sind auch auf der Homepage [www.embrach.ch](http://www.embrach.ch) unter «Bauprojekte» aufrufbar. Ergänzend erfolgen die Neupublikationen gleichzeitig noch im Mitteilungsblatt.

Bauherrschaft: Isuf Shabani, Im Feld 13, 8424 Embrach, Bedri Shabani, Im Feld 17, 8424 Embrach

Projektverfasser: Archbau AG, Zürcherstrasse 9, 8730 Uznach

Angaben zum Bauprojekt: Projektänderung – Neubau Doppelfamilienhaus, Kat.-Nr. 4741, Schützenhausstrasse 72c und 72d / Wohnzone W2B

#### Rorbas

Bauherrschaft: WLR IMMO GROUP AG, Churerstrasse 160a, 8808 Pfäffikon SZ

Angaben zum Projekt: Neubau Mehrfamilienhaus mit Unterniveaugarage auf Kat. Nr. 2099 an der Allmendstrasse 2 in Rorbas

Zone: WG2.7

### Aus den Verhandlungen der Sicherheitskommission

#### Jahresrechnung 2022

Die Jahresrechnung 2022 für den Sicherheits-Zweckverband schliesst in der Erfolgsrechnung mit einem Aufwand von Fr. 992 046.47 und einem Ertrag von Fr. 114 189.30, bzw. mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 877 857.17 sowie mit Nettoinvestitionen von Fr. 48 350.41 ab und wird, gestützt auf Art. 20 der Zweckverbandsstatuten vom 10.06.2018, genehmigt. Die Verbandsgemeinden werden eingeladen, die Rechnung zu genehmigen.

#### Erfolgsrechnung

Auf die einzelnen Verbandsgemeinden entfallen daraus Anteile von:

Embrach	55.69%	Fr. 488 878.62
Freienstein-Teufen	12.05%	Fr. 105 781.80
Lufingen	13.20%	Fr. 115 877.15
Oberembrach	5.89%	Fr. 51 705.80
Rorbas	13.17%	Fr. 115 613.80

**Fr. 877 857.17**

Dem Jahresbericht kann entnommen werden, dass die Feuerwehr Embrachertal zu insgesamt 102 Einsätzen (Vorjahr 195)

aufgeboten wurde. Das Jahr 2022 ist ohne grössere Elementarereignisse vergangen, war jedoch von Ereignissen mit technischen Hilfeleistungen geprägt.

18% Brandfälle, 18% Elementarereignisse, 1% Strassenrettung, 36% Technische Hilfeleistung, 14% Oel-/Chemiewehr, 10% Brandmeldeanlage, 3% Diverses. Insgesamt wurden durch die Feuerwehr Embrachertal 2522 Einsatzstunden geleistet, was ein Rückgang um 10.5% gegenüber dem Vorjahr (2817h) bedeutet.

Die Sicherheitskommission Embrachertal bedankt sich bei den Angehörigen der Feuerwehr sowie dem gesamten Gewerbe für die Unterstützung und die zur Verfügung Stellung von Feuerwehrangehörigen. Die Zusammenarbeit ist stets äusserst angenehm und unkompliziert.

#### Ersatzbeschaffung Handschiebeleiter

Für die Sicherstellung der Feuerwehrarbeiten bis zur Höhe von 13 Metern wird die im Jahr 1995 angeschaffte Handschiebeleiter durch eine leichtere, technisch ausgereifte Handschiebeleiter aus Carbon ersetzt. Die Sicherheitskommission genehmigt die Ersatzbeschaffung mit einem Gesamtwert von Fr. 25 848.00.

#### Beschaffung Notstrom-Generatoren

Um bei einer Strommangellage die Einsatzbereitschaft zu gewährleisten, genehmigt die Sicherheitskommission die Beschaffung von 2 Notstrom-Generatoren mit einem Gesamtwert von Fr. 8 507.60.

Die Sicherheitskommission Embrachertal

### Vorgezogener Annahmeschluss für Inserate und Texte (1. Mai und Auffahrt)

**Nr. 18/2023, vom Freitag, 5. Mai:**  
Annahmeschluss: Freitag, 28. April, 12.00 Uhr

**Nr. 20/2023, vom Freitag, 19. Mai:**  
Annahmeschluss: Freitag, 12. Mai, 12.00 Uhr

Medico Druck AG, Dorfstrasse 5, 8424 Embrach  
044 865 01 66, [info@medico-druck.ch](mailto:info@medico-druck.ch) [www.medico-druck.ch](http://www.medico-druck.ch)

Am Mo, 1. Mai sowie am  
Do, 18. & Fr, 19. Mai  
haben wir geschlossen.



Regionales Alterszentrum Embrachertal

### Samstags-Besichtigung

Das Regionale Alterszentrum Embrachertal lädt alle Interessierten herzlich zu einer unverbindlichen Samstag-Besichtigung ein. Sie erhalten Informationen über das Zentrum, das Angebot und die Kosten. Auf einem kurzen Rundgang haben Sie die Gelegenheit, das Alterszentrum anzuschauen.

Die Information und der Rundgang dauern ca. 1 Stunde. Für Ihre individuellen Fragen stehen wir im Anschluss des Rundganges gerne zur Verfügung.

Die Besichtigung findet am **Samstag, 29. April 2023 um 14.00 Uhr statt.**

Wir freuen uns auf Sie.

### Ärztlicher Notfalldienst

Aerztefon, kantonsweite Vermittlungsstelle für die Notfalldienste der Ärzte, Zahnärzte und Apotheker mit der **Gratisnummer 0800 33 66 55**

### Impressum

Druck und Expedition:  
Medico-Druck AG  
Dorfstrasse 5  
8424 Embrach  
Tel. 044 865 01 66  
info@medico-druck.ch  
www.medico-druck.ch

100 % Altpapier, FSC

Erscheint wöchentlich, jeweils am Freitag, und wird allen Haushaltungen durch die Post zugestellt.

### Insertionspreise:

1/4 (181 x 262 mm)	Fr. 741.-
1/2 (181 x 128,5 mm)	Fr. 435.-
2/3 (119 x 173 mm)	Fr. 369.-
1/3 (119 x 128,5 mm)	Fr. 289.-
2/3 quer (119 x 84 mm)	Fr. 209.-
1/6 hoch (57 x 128,5 mm)	Fr. 159.-
1/9 hoch (57 x 84 mm)	Fr. 118.-
1/18 (57 x 39,5 mm)	Fr. 59.-

(+ 7,7 % MwSt.) Weitere Insertionspreise und Grössenbeispiele finden Sie auf unserer Webseite:

www.medico-druck.ch

**Inseratannahmeschluss:  
Dienstag, 8.00 Uhr.**

Selbstverständlich stehen wir Ihnen auch ausserhalb dieses öffentlichen Besichtigungstermins für individuelle Gespräche und Besichtigungen zur Verfügung. Bitte nehmen Sie dazu mit unserer Administration Kontakt auf. Tel: 044 866 25 00 oder Mail: info@az-embrachertal.ch.

### Gemeinden



www.embrach.ch

### Offenes Ohr Gemeinde Embrach

Der Gemeindepräsidentin, Rebekka Bernhardsgrütter, und dem Geschäftsführer, Daniel von Büren, ist es ein Anliegen, Anregungen, Probleme, aber auch Lob und Kritik direkt, unbürokratisch und in persönlichen Gesprächen mit der Bevölkerung zu besprechen. Einwohnerinnen und Einwohner, die ein Anliegen haben oder Fragen klären möchten, sind deshalb herzlich zum «Offenen Ohr der Gemeinde Embrach» eingeladen.

**Montag, 24. April 2023,  
zwischen 17.00 – 18.30 Uhr  
Gemeindehaus Embrach,  
Dorfstrasse 9**

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Weitere Daten entnehmen Sie der Agenda auf der Homepage und den Publikationen im Mitteilungsblatt.

Gemeinderat Embrach

### Altölcontainer bei der Sammelstelle Wildbachstrasse

Aufgrund der Tiefbauarbeiten für den Wärmeverbund Embrach West wird der Altölcontainer beim Werkgebäude an der Schützenhausstrasse 29 ab Montag, 24. April 2023 bei der Sammelstelle Wildbachstrasse deponiert.

Abteilung Bevölkerungsdienste



### Öffnungszeiten während den Frühlingsferien

Während den Frühlingsferien ist unsere Badi wie folgt geöffnet:

Montag–Sonntag, 09.00 Uhr bis 18.00 Uhr

### Aktion Saisonkarten – Sommersaison 2023

Sie haben wieder die Möglichkeit, Saisonkarten im Vorverkauf für die Badi Talegg zu beziehen.

Erwachsene	Fr. <b>95.00</b> statt Fr. 105.00
Einheimische	Fr. <b>75.00</b> statt Fr. 85.00
Kinder	Fr. <b>47.50</b> statt Fr. 52.50
Einheimische	Fr. <b>37.50</b> statt Fr. 42.50

Als Einheimische gelten Einwohnerinnen und Einwohner von Embrach, welche ihren gesetzlichen Wohnsitz in der Gemeinde Embrach haben.

Das Freibad wird am **Samstag, 13. Mai 2023** geöffnet.

Es werden keine Fotos auf der Saisonkarte benötigt. Pro Abonnement ist ein Depot von Fr. 10.00 zu bezahlen.

Die Aktion läuft vom **29. April bis 12. Mai 2023.**

Die Saisonkarten sind täglich an der Badi-kasse erhältlich.

### ZVV-Ferienpass 2023

Auch dieses Jahr macht unsere Badi Talegg beim ZVV-Ferienpass mit. Weitere Infos dazu erhalten Sie unter [www.zvv.ch/ferienpass](http://www.zvv.ch/ferienpass) oder an der Rezeption in unserer Badi.

Abteilung Bevölkerungsdienste  
Badi Talegg



www.freienstein-teufen.ch

Gemeinde  
**Freienstein-Teufen**

### Verhandlungen des Gemeinderates

### Erschliessung Blumer-Areal, 3. Bauetappe, Kreditgenehmigung

Voraussetzung für die Überbauung des ehemaligen Spinnerei- und Giessereiareals (Gestaltungsplan Blumer-Areal) ist die

Ausführung verschiedener Erschliessungsanlagen, die sowohl der Grob- als auch der Feinerschliessung dienen. Vor Projektrealisierung «Neubau von 2 Mehrfamilienhäuser im Giesserei-Areal» sind verschiedene öffentliche Tiefbauwerke der Wasserversorgung und der Siedlungsentwässerung umzusetzen. Für die Realisierung wird zu Lasten der Investitionsrechnung ein Verpflichtungskredit von CHF 324 000 genehmigt; diese Ausgaben sind im Budget berücksichtigt worden. Die Arbeitsvergabe für die Ingenieurleistungen erfolgt an die ch Ingenieure Geometer Planer AG, Eglisau. Die Baumeisterarbeiten werden an die Firma Hüppi AG, Bülach, vergeben. Die Sanitärarbeiten werden von der Firma R. Meier & Co., Rorbas, durchgeführt.

### **MFH Dorfstrasse 51, Ersatz Heizungsanlage, Vergabe Auftrag**

Die bestehende Heizungsanlage im «Schurter-Huus» hat ihren zu erwartenden Lebenszyklus (Jahrgang 1994) erreicht und muss ersetzt werden. Zur Projektrealisierung hat die Legislative an der Gemeindeversammlung einen Budgetkredit von insgesamt CHF 305 000 (Finanzvermögen) genehmigt. Zusätzlich zur neuen Erdwärmesonden-Wärmepumpenanlage sollen sämtliche Umwälzpumpen, Armaturen, Regelorgane und der Wassererwärmer ersetzt werden. Das Projekt erfolgt in enger Koordination mit dem Bauvorhaben «Arztpraxis in Zukunft». Im Freihandverfahren wurden 5 Anbieter zur Offertstellung eingeladen. Der Zuschlag mit dem wirtschaftlich günstigsten Angebot für die neue Erdwärmesonden-Wärmepumpenanlage erhält die Firma Sani-Therm Haustechnik AG, Embrach.

### **Gemeinschaftsraum Säget, Bauabrechnung Antrag an GV**

Für die Projektrealisierung «Umbau Altes Schützenhaus – Gemeinschaftsraum Säget» bewilligten die Stimmberechtigten von Freienstein-Teufen an der Gemeindeversammlung vom 24. November 2021 einen Verpflichtungskredit von CHF 380 000. Die Umbauarbeiten des im Jahre 1925 erstellten Schützenhauses zum Gemeinschaftsraum Säget konnten im September 2022 abgeschlossen werden. In der Bauabrechnung werden für die Projektumsetzung final Totalkosten von CHF 485 619.15 ausgewiesen. Gegenüber dem genehmigten Verpflichtungskredit wird eine Kreditüberschreitung von CHF 105 619.15 (29,07 %) ausgewiesen. Teuerungsbedingte Mehrkosten bei den Arbeitsausführungen und Materialien sowie zusätzliche Projektausführungen (neuer Wasseranschluss, zusätzlicher Ausgang,

neue Schiebetür, zusätzliche Beleuchtungselemente, zusätzlicher Schrank und Regal, Neuanschaffung Feuerschale etc.) begründen die Mehrausgaben. Die Bauabrechnung wird der Gemeindeversammlung vom 21. Juni 2023 zur Abnahme bzw. Genehmigung vorgelegt.

### **ZVV-Fahrplan 2024, Forderungen**

Der Zürcher Verkehrsverbund (ZVV) hat den Gemeinden den Verbundfahrplan der öffentlichen Verkehrsmittel für das Fahrplanjahr 2024 zur Stellungnahme unterbreitet. Das neue Buskonzept Embrachertal, mit dem Ausbau der Buslinie 521 während der Hauptverkehrszeit (15 Minuten-Takt), wird sehr begrüsst. Die Gemeinde fordert von den marktverantwortlichen Organen, werktags den Halbstundentakt der Buslinie 521 von 8.45 Uhr bis 14.15 Uhr zu belassen (vorgesehen ist neu ein 1-Stundentakt). Für die Buslinie 522 von und nach Teufen fordert die Gemeinde, keinen weiteren Abbau des Service Public vorzunehmen. Die Kurse sollen wie bisher am Morgen und Abend halbstündlich fahren.

Gemeinderat Freienstein-Teufen



**Lufingen**  
www.lufingen.ch

### **Kartonsammlung Lufingen**

**Montag, 24. April 2023,  
ab 07.00 Uhr**

Der Karton ist gebündelt an der Kehrrichtabfuhrroute bereitzustellen. Klebeband ist zu entfernen. Plastifizierte Verpackungen wie Tetrapackungen, etc. müssen mit dem Kehrrecht entsorgt werden.

Gesundheitsbehörde Lufingen



**Gemeinde Rorbas**  
www.rorbas.ch

### **Verhandlungsbericht des Gemeinderats**

#### **Skateparkprojekt in der «Pünt»**

Ende Oktober 2020 wurde dem Gemeinderat eine Petition für einen Skatepark in Rorbas eingereicht. Diese Petition wurde von 420 Erwachsenen und Jugendlichen aus Rorbas und Freienstein-Teufen mitun-

terzeichnet. Der Gemeinderat liess daraufhin von einem auf Skateparks spezialisierten Planungsbüro eine Machbarkeitsstudie ausarbeiten. Der dafür vorgesehene Standort bei der Allmendwiese stiess indes bei der direkten Anwohnerschaft auf Widerstand, weshalb der Gemeinderat ein zweites Projekt in der Pünt neben dem Boccia-dromo, ausarbeiten liess. Dem Gemeinderat war es sehr wichtig, dass eine Anlage projektiert wird, die nicht nur Skatern Spass macht, sondern die auch gut von Kleinkindern mit ihren Trottinets oder von Jugendlichen mit ihren Rollerblades genutzt werden kann; also dass eine Anlage entsteht, die ganzen Familien Freude machen kann. Entstanden ist eine 450 m<sup>2</sup> grosse Anlage aus Beton. Beton verursacht entschieden weniger Immissionen als ein Park mit mobilen oder hohlen Elementen. Zudem ist so ein Betonskatepark weniger gefährlich und unterhaltsamer. Der Gemeinderat ist überzeugt: Dank der vielseitigen Nutzungsmöglichkeiten wertet der Skatepark das Gebiet Pünt als Freizeit- und Naherholungsgebiet für Familien aus Rorbas und Freienstein-Teufen substantiell auf. Die Gesamtkosten belaufen sich auf 460 000 Franken. Für über die Hälfte des Betrags liegen bereits verbindliche Finanzierungszusicherungen von Dritten vor. So wird unter anderem auch die Gemeinde Freienstein-Teufen das Projekt mit einem substantiellen Beitrag unterstützen, und ein privater Trägerverein will nach der Gemeindeversammlung zusätzlich private Sponsorengelder generieren. Die Gemeindeversammlung entscheidet am 13. Juni 2023 über das Projekt. Es geht dabei um die Bewilligung eines Verpflichtungskredits für die noch ungedeckten Kosten von 220 000 Franken. Auf der Homepage [www.rorbas.ch](http://www.rorbas.ch) unter «Aktuelles» sind weitere Informationen zum Projekt sowie eine Visualisierung aufgeschaltet.

### **Verbundfahrplanprojekt 2024; Vernehmlassung**

Vom 06. bis 26. März 2023 lag der Fahrplanentwurf für das Jahr 2024 öffentlich auf. Der Gemeinderat darf feststellen, dass Rorbas insgesamt gut mit öffentlichen Verkehrsmitteln erschlossen ist und der Fahrplan ab 2024 auf der Linie 521 (zum Flughafen Kloten) mit dem Viertelstundentakt zu den Hauptverkehrszeiten zusätzliche Verbesserungen bringt. Im Gegenzug sieht der Fahrplanentwurf aber vor, dass die Linie 521 zwischen 9 und 14 Uhr nur noch im Stundentakt verkehrt. Der Gemeinderat unterstützt das entsprechende Anliegen aus der Bevölkerung, den heutigen Halbstundentakt in dieser Zeit beizubehalten. Dies hat der Gemeinderat der PostAuto Schweiz AG so mitgeteilt.

## Bullitreffen Zürcher Unterland

Bereits zum dritten Mal findet zum Abschluss der Sommerferienzeit in der «Pünt» das «Bullitreffen Zürcher Unterland» statt. Der Gemeinderat hat den Veranstanstern die entsprechende Polizei- und Festwirtschaftsbewilligung für das Treffen vom 18. bis 20. August 2023 mit Auflagen erteilt.

## Baubewilligungen

Folgende Baubewilligungen im ordentlichen Verfahren wurden erteilt an:

- Christina und Roger Bänziger, Rorbas, für den Umbau und die Aufstockung des Dachgeschosses des Einfamilienhauses Wilerstrasse 5
- Abwasserverbund Embrachertal, für die Kapazitätserhöhung der biologischen Reinigungsstufe, den Neubau des Technikraums, die Errichtung eines Hochwasserschutzes und den Einbau eines Lifts ins Betriebsgebäude, Schützenhausstrasse 1 + 1.1

Gemeinderat Rorbas



**Rorbas/  
Freienstein-Teufen**

## Kreditabrechnung Sanierung Werkhof mit Neubau Fahrzeugeinstellhalle

Am 09.04.2022 konnte der umgebaute und durch eine Fahrzeugeinstellhalle erweiterte Werkhof der Gemeinden Rorbas und Freienstein-Teufen an der Tössstrasse 28 mit einem Tag der offenen Tür für die Bevölkerung eingeweiht werden. Die Bauabrechnung für das Projekt weist Aufwendungen von 2 448 700 aus. Der von den beiden Gemeinden Rorbas und Freienstein-Teufen bewilligte Baukredit von insgesamt 2 400 000 Franken wurde damit um 48 700 Franken (2.02 %) überschritten. Die Mehrkosten sind auf Projektänderungen während der Bauausführung zurückzuführen. So bewilligten die beiden Gemeinderäte zusätzlich einen Waschplatz mit Spaltanlage (80 000 Franken) sowie eine Tankstelle (60 000 Franken). Die ausführliche Kreditabrechnung wird den Gemeindeversammlungen in Rorbas resp. Freienstein-Teufen diesen Sommer zur Genehmigung vorgelegt.

## Schulgemeinden



[www.schule-oberembranch.ch](http://www.schule-oberembranch.ch)

## Schulleitung und Schulverwaltung Oberembranch

Die Büros der Schulleitung und der Schulverwaltung Oberembranch bleiben während den Frühlingsferien geschlossen. Ab Montag, 8. Mai 2023 sind wir wieder wie gewohnt für Sie da.

Wir wünschen Allen erholsame und sonnige Frühlingsferien!

Schulleitung, Schulverwaltung

## Bibliothek Oberembranch

Die Bibliothek Oberembranch bleibt vom 24.4. – 5.5.2023 geschlossen. Ab Dienstag, 9. Mai 2023 ist die Bibliothek wieder wie gewohnt geöffnet.

Schöne Ferien wünscht das Bibliotheksteam!



## Legislaturziele 2022–2026

Die Sekundarschulpflege der Kreisgemeinde Embrach Oberembranch Lufingen hat in einer Klausurtagung zusammen mit der Schulleitung und Schulverwaltung die Legislaturziele erarbeitet. Die Zielsetzungen sind so gesetzt, dass Bewährtes erhalten und gestärkt wird sowie darauf aufbauend, Schwerpunkte für die Weiterentwicklung der Sekundarschule Embrach festgelegt wurden.

Die laufende Legislatur steht weiterhin im Zeichen der Kontinuität. Im Mittelpunkt stehen die Schülerinnen und Schüler mit ihrem Anrecht auf möglichst optimale Lernbedingungen, um ihnen eine gute Anschlusslösung nach der Sekundarschule zu ermöglichen.

## Gemeindevernetzung:

Die Schulpflege tauscht sich mit den Behörden und den Schnittstellen der Verwaltungen der Gemeinden Embrach, Oberem-

branch und Lufingen jährlich regelmässig aus. Die Schulpflege vernetzt sich mit den verschiedenen Anspruchsgruppen und nutzt Synergien.

## Infrastruktur:

Der Zustand der bestehenden Infrastruktur ist zwecks Ausarbeitung einer langfristigen Schulraumplanung (bis 2040) geklärt.

Die Sekundarschule Embrach betreibt eine zeitgemässe IT- Infrastruktur und schützt diese vor äusseren Einflüssen. Dabei kommen zukunftsorientierte ICT-Programme zur Anwendung.

## Finanzen:

Der Cashflow wird für nachhaltige Investitionen, langfristige Schulraumprojekte oder für den Abbau von Fremdkapital verwendet. Der Steuerfuss bleibt gleich.

## Gesellschaft und Schülerbelange:

Wir unterstützen und fördern die Gesundheit aller Beteiligten an unserer Schule (geistige und körperliche Fitness).

Die Schulanlage steht als attraktiver Lern- und Begegnungsort zur Verfügung.

## Sonderpädagogik:

Unsere Schülerinnen und Schüler werden aufgrund ihrer individuellen Voraussetzungen begleitet und gefördert.

Die Schülerinnen und Schüler und die Erziehungsberechtigten sowie die Lehrpersonen kennen unsere Unterstützungs- und Förderangebote.

## Personal:

Alle Stellen sind mit qualifiziertem Personal besetzt. Die Grundlagen für eine ausgewogene Work-Life-Balance sind geschaffen. Wir stellen Zeit und Ressourcen für Teambildung zur Verfügung.

## Bauabrechnung Sanierung Turnhalle F

An der Gemeindeabstimmung vom 7. März 2021 haben die Stimmberechtigten der Sekundarschulgemeinde Embrach, Oberembranch und Lufingen einen Bruttokredit von CHF 2 524 000 für die Sanierung der Turnhalle F bewilligt.

Erfreulicherweise konnte der geplante Kostenrahmen eingehalten bzw. um CHF 127 076.10 unterschritten werden:

Bewilligter Bruttokredit	CHF 2 524 000.00
Bruttoinvestitionen effektiv	CHF 2 447 991.80

## Förderbeiträge an Investitionen:

Fördergelder, Modernisierung Gebäudehülle Subventionsbeitrag an Photovoltaikanlage	CHF 27 600.00 CHF 23 467.90
Nettoinvestitionen	CHF 2 396 923.90

Gestützt auf § 112 Abs. 4 des Gemeindegesetzes und Art. 24 Abs. 3 der Schulgemeindeordnung hat die Sekundarschulpflege an der Sitzung vom 11. April 2023 die Bauabrechnung der Sanierung Turnhalle F genehmigt.



## Schulleitung Primarschule

Die Schülerzahl an der Primarschule Rorbas wächst und damit auch die Aufgaben, welche die Schulleitung täglich zu bewältigen hat. Dies führt zu einer hohen Arbeitsbelastung. Aus den genannten Gründen hat die Schulpflege beschlossen, dass die Verantwortung für die Primarschule ab Sommer 2023 auf zwei Schulleitungen verteilt wird. Thomas Keller reduziert sein Pensum geringfügig und behält die Personalverantwortung für die Unterstufe sowie die Gesamtverantwortung für die Primarschule. Es freut uns, dass wir mit Isabelle Balliet eine erfahrene und kompetente Ergänzung des Leitungsteams gefunden haben. Ab dem Schuljahr 2023/24 übernimmt sie ein 50% Pensum als Schulleitung und die Personalverantwortung für die Mittelstufe. Wir sind zuversichtlich, dass die personellen Veränderungen ein Schritt in die richtige Richtung sind und deutlich zur Entlastung beitragen.

## Schliessung eines Kindergartens

Im Bereich Kindergarten sind die Schülerzahlen rückläufig. Die prognostizierten tiefen Zahlen sind so eindeutig, dass auch Neuzuzüge oder allfällige Bautätigkeit in den Gemeinden kaum etwas am Gesamtbild ändern. Die Schulpflege hat deshalb beschlossen, dass die Anzahl Kindergärten per Schuljahr 2023/24 von aktuell sechs auf fünf reduziert wird. Die Reduktion betrifft den Kindergarten «Rorbas III». Die Eltern der Kindergärtenkinder wurden Ende März in einem separaten Schreiben informiert. Wir danken herzlich für die Kenntnisnahme.

## Öffnungszeiten während der Frühlingsferien 2023

### Schulverwaltung

Zilacherstrasse 12 Rorbas

Vom Montag, 24. April bis Freitag, 5. Mai 2023 bleibt die Schulverwaltung geschlossen. Wir sind ab Montag, 8. Mai 2023 wieder für Sie da.

### Schul- und Gemeindebibliothek Rorbas-Freienstein-Teufen

Schulhaus Rorbas Trakt C

Während der Frühlingsferien vom 24.04. – 05.05.2023 ist die Schul- und Gemeindebibliothek Rorbas-Freienstein-Teufen wie folgt geöffnet:

Samstag, 29.04.2023 10.00 – 12.30 Uhr  
Samstag, 06.05.2023 10.00 – 12.30 Uhr

Die Schule Rorbas-Freienstein-Teufen wünscht allen Kindern, Jugendlichen und ihren Angehörigen sowie Lehrpersonen und Mitarbeitenden der Schule erholsame Ferien.

## Kirchgemeinden

### reformierte kirche embrach-oberembrach-lufingen

#### Sekretariat:

Bernadette Bosshard, Melanie Forrer  
Pfarrhausstrasse 2

Telefon: 044 865 12 66

E-Mail: sekretariat@ref-embrach.ch

Webseite: www.ref-embrach.ch

Präsidentin der Kirchenpflege:

Elisabeth Weidmann, Tel. 044 865 49 05

Amtswoche: Pfr. Matthias Fürst,

Tel: 044 865 03 26

### Sonntag, 23. April

#### 10.00 Uhr Gottesdienst

in Oberembrach

Pfr. Matthias Fürst

Musikalische Mitwirkung: Jodelclub

Freienstein und Hisako Kikuchi, Klavier

**Kollekte:** Rufnetz Embrachertal

### Fahrdienst für Embrach, Lufingen & Oberembrach

Anmeldung bis Sa., 18.00 Uhr bei

R. Hofmann, Tel. 044 865 23 12

**Der Frauenverein Oberembrach organisiert den Kirchenkaffee – es sind alle herzlich eingeladen.**

### Montag, 24. April

20.00 Uhr **Ökumenisches  
Taizé-Abendgebet**  
im kath. Kirchenzentrum

### Donnerstag, 27. April

9.00 Uhr **Innehalten in  
Oberembrach**, Alte Post  
Pfr. Matthias Fürst  
Feier mit kurzen Texten, Stille,  
Singen und Abendmahl

### Einladung

#### Tischgemeinschaft und Meditation

*Dein Rückzugsort in herausfordernden  
Lebenssituationen*

Die «Achtsamkeits-Ikone» von Josua Bösch ist für drei Tage in der «Herberg» an der Illingerstrasse 53 in Embrach zu Besuch. Herzliche Einladung zu einer Zeit der Achtsamkeit und Stille und anschliessendem Zusammensein bei Brot und Wein.

**Freitag, 5. Mai, 19.00–21.00 Uhr oder  
Samstag, 6. Mai, 9.30–11.30 Uhr**

**Anmeldung bitte bis 1. Mai:**

info@dherberg.ch

Pfrn. Esther Bühler-Weidmann,

Paul Horber, Marianne Schmid Rusterholz  
www.dherberg.ch

\*\*\*\*\*

### Kirchgemeindehaus Embrach

Das Schmittekafi bleibt vom **25. April bis 5. Mai geschlossen**. Ab Dienstag, 9. Mai sind wir gerne wieder für Sie da.

### Kirchgemeindehaus Lufingen

• **Dorfkaffee für Alle, Gross und Klein**  
organisiert vom Frauenverein Lufingen  
Dienstag 9.00 – 11.00 Uhr

### reformierte kirche rorbas-freienstein-teufen

#### Pfarramt:

Pfr. Christoph Schweizer, Tel. 044 865 01 22

Sekretariat: C. Halbheer, Tel. 044 865 60 68

sekretariat@kirche-rft.ch, www.kirche-rft.ch

#### Amtswoche

Pfarrer Christoph Schweizer,

Tel. 044 865 01 22,

christoph.schweizer@kirche-rft.ch

**Sonntag, 23. April****10.00 Uhr, Gottesdienst klassisch**

Pfrn. Bettina Ferrat, Otelfingen  
«Gott, der Vater» (Psalm 103)  
Kinderhüte im Pfarrhaus

**17.00 Uhr, Frühlingskonzert,  
Brass Band Posaunenchor RFT**

Im Steigwiessaal in Rorbas

**Montag, 24. April****20.15 Uhr, ökumenisches Abendgebet**

Wir wollen gemeinsam singen, hören,  
still werden und zur Mitte finden.  
Kath. Kirchenzentrum Embrach

**24. bis 28. April, Musicalwoche**

für alle Angemeldeten.

**Donnerstag, 27. April****12.00 Uhr, Mittagstisch**

Im KGH

Herzlich willkommen am Mittagstisch!  
Ein überkonfessionelles Angebot für alle,  
die gerne gutes Essen und angenehme  
Gesellschaft miteinander verbinden.  
CHF 17.– inkl. Mineral, Kaffee und  
Dessert.

Auf Wunsch Abholdienst.

Telefonische Anmeldung bis am Montag-  
abend, an Ueli+Ruth Wirth,  
Tel. 044 865 27 27

**Voranzeige:****Freitag, 28. April, 19.30 Uhr,  
Schlusskonzert Musicalwoche**

im Gemeindehaussaal in Freienstein  
Eintritt frei, Kollekte



Pfarrzentrum St. Petrus  
8424 Embrach, Steinackerweg 22  
Telefon 043 266 54 11  
info@kath-embrachertal.ch  
www.kath-embrachertal.ch  
Gemeindeleiter: Hännies Broich

**GOTTESDIENSTE****3. SONNTAG DER OSTERZEIT**

Kollekte: Stiftung Peter Bachmann

An diesem Wochenende begrüßen wir  
herzlich Pfarrer Peter Bachmann.

**Samstag, 22. April**

16.30 Uhr Santa Messa  
18.00 Uhr Eucharistiefeier

**Sonntag, 23. April**

10.00 Uhr Eucharistiefeier  
11.30 Uhr Taufe von  
Sara Naseem Daniel

**Montag, 24. April**

20.00 Uhr Taizé-Gebet

**KURZMITTEILUNGEN/VORHINWEISE**

**Sekretariatsöffnungszeiten:** 24.4.–5.5.,  
werktags von 8.00 bis 11.30 Uhr

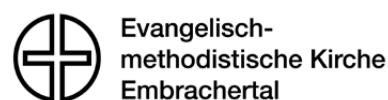
**Heimosterkerze:** Zum Preis von Fr. 10.–  
im Sekretariat oder nach den Gottesdiens-  
ten bei der Sakristanin.

**MITTEILUNGEN****SINGEN AM PFARREIFEST MIT  
DEN PETRUS SINGERS EMBRACH**

Im Festgottesdienst am Pfarrefest vom 2.  
Juli singen wir in der katholischen Kirche  
Embrach die mitreissende, jugendliche  
«Missa 4 You(th)» von Tjark Baumann, er-  
gänzt mit Liedern aus der Linsen-Messe.  
Vielleicht hättest du Freude, uns in diesem  
Chorprojekt zu unterstützen? Du bist sehr  
willkommen bei uns! Wir proben immer  
am Dienstag um 20.00 Uhr (während der  
Schulzeit) im katholischen Kirchenzentrum  
Embrach. Für Fragen stehen gerne zur  
Verfügung: die Präsidentin Sabine Donati  
(Tel. 052 315 56 60) oder die Chorleiterin  
Monika Tobler (Tel. 077 421 43 13)

**JUBLA-SOLA – JETZT ANMELDEN!**

Dieses Jahr wird das SoLa vom 15. bis 22.  
Juli 2023 nach Mümliswil (Solothurn) ge-  
hen. Zu diesem coolen Sommerlager sind  
Kinder und Jugendliche von der 1.Klasse  
(Jg. ~2016) bis zur 3. Oberstufe eingela-  
den. Beschränkte Teilnehmerzahl. Fragen/  
Infos/Anmeldung (bis 16. Juni) bitte über:  
www.jublaembrachertal.ch



Hungerbühlstrasse 1, Embrach  
Pfarrer Wilson Rehmat, 044 865 81 67  
www.emk-embrachertal.ch

**Sonntag, 23. April**

10.00 Uhr Gottesdienst  
Predigt Peter Caley

**Dienstag, 25 April**

19.00 Uhr BeVo: Standort Gespräch  
Bezirk

Schauen Sie herein, Sie sind willkommen.



Alte Brücke 2, 8427 Freienstein

Pfarrer: Daniel Baltensperger

Telefon 044 865 04 67

E-Mail: freienstein@chrischona.ch

www.chrischona-freienstein.ch

**Sonntag, 23. April**

10.00–11.15 Uhr **Gottesdienst**

**Predigt:** Daniel Baltensperger

**Thema:** Warum gahts dänn nöd als  
Solo-Christ?

**Kinder:** MiniTreff und ab dem Kinder-  
garten KidsTreff

**Voranzeige:****Freitag, 28. April**

19.30–21.00 Uhr **Abschlusskonzert der  
Musicalwoche 2023**

**Ort:** Gemeindehaussaal  
Freienstein

**Infos:** Eintritt frei – Kollekte

Weitere Angebote und Infos findest du auf  
unserer Homepage.

**Willkommen bei einer  
Begegnung mit Gott und  
Mitmenschen.  
Wir freuen uns auf dich!**



Freie Evangelische Gemeinde  
Embrach

Tannenstrasse 95

Pastor Philemon Ressnig, 044 888 10 95

philemon.ressnig@feg-embrach.ch

www.feg-embrach.ch

**TeenieZone**

Freitag, 21. April, 19.30 Uhr

**Gottesdienst**

Sonntag, 23. April, 10.00 Uhr

Thema: Ich und mein Haus

Predigt: Philemon Ressonig

mit KafiBar & KidsProgramm

**Livestream:** [www.feg-embrach.ch/live](http://www.feg-embrach.ch/live)

**Gemeinsames Gebet**

Dienstag, 25. April, 19.30 Uhr

**Jungschar Ferien-Event**

Freitag, 28. April, 10.00–12.15 Uhr

Ameisli ab 2. Kindergarten–2. Kl.

Murmeli 3.–4. Kl., Grizzlie 5.–7. Kl.

Treffpunkt: FEG, Tannenstrasse 95

Alle Infos auf [www.feg-embrach.ch](http://www.feg-embrach.ch)

Herzlich willkommen,  
wir freuen uns  
auf Ihren Besuch.



*Du bist nicht mehr da, wo Du warst,  
aber Du bist überall, wo wir sind.*

HERZLICHEN DANK

In den schweren Stunden des Abschieds von

**Karl Bänninger**

waren wir nicht allein.

Wir danken herzlichst

- für all die Zeichen der Anteilnahme und Verbundenheit
- für die tröstenden Worte, gesprochen oder geschrieben
- für eine Umarmung, wenn die Worte fehlten
- sowie alle Spenden für späteren Grabschmuck

Einen besonderen Dank auch an Herrn Matthias Fürst  
für die einfühlsamen Worte beim Abschied.

Lieber Schatz, Papi, Schwiegervater, Opa und Uropa  
in unseren Herzen wirst Du immer weiter leben.

In liebevoller Erinnerung, die Trauerfamilie



ERÖFFNUNG  
**Blumenladen**  
NEU MIT CAFE  
SA 22.APRIL 8-17  
SO 23.APRIL 10-17

Willkommen im neuen Blumenland Café!  
Geniesse einen Moment der Entspannung  
in gemütlichen Sitzcken mit feinem Kaffee und  
leckerem Gebäck.  
Der ideale Ort um sich mit Freunden zu treffen.  
Unser auserlesenes Angebot ist lokal und verlockend.  
Die einzigartige Atmosphäre wird dich begeistern.



*Wir freuen uns auf Dich,  
dein Verkaufsteam*

Blumenland Schweiz AG  
Rainstrasse 50, 8426 Lufingen  
[www.blumenland.ch](http://www.blumenland.ch)  
043 211 50 00  
[blumenland@blumenland.ch](mailto:blumenland@blumenland.ch)



*Man sieht die Sonne langsam untergehen und erschrickt doch,  
wenn es plötzlich dunkel wird.*

Du hast uns Zeit gegeben, uns von dir zu verabschieden.  
Wir sind traurig, lassen dich aber los mit Achtung und Dankbarkeit  
für alles, was du für uns getan hast.

## Astrid Brönnimann

19. Juli 1958 – 11. April 2023

Wir werden dich sehr vermissen  
Maria Bauder  
Pascale Brönnimann und Michael Streuli  
Denise und André Hostettler mit Lia  
Bruno Bauder

Die Trauerfeier findet im engsten Familienkreis statt.

Traueradresse: Denise Hostettler, Im Stutz 10, 8602 Wangen

*Du bist nicht mehr da, wo Du warst,  
aber Du bist überall, wo wir sind.*

## Erwin Bosshard

Wir sagen herzlich Danke

Für eure Anteilnahme und all die Zeichen und Worte der Verbundenheit.  
Die lieben Umarmungen, für die zahlreichen Karten, Spenden für  
späteren Grabschmuck und die grosszügigen Spenden für die Krebsliga.

Herrn Stefan Jeggli für die jahrelange medizinische Betreuung.

Frau Calle für die verständnisvolle medizinische Betreuung.

Ganz herzlichen Dank dem Palliative Care Team des KSW  
für die Zusammenarbeit und Unterstützung.

Herrn Pfarrer Christoph Schweizer für die einfühlsamen und  
tröstenden Worte.

Rorbas, April 2023

Die Trauerfamilie

# DER STELLEN- MARKT FÜR DAS EMBRACH- CHERTAL

*Jobportal:*

[www.gvet.ch/stellenangebote](http://www.gvet.ch/stellenangebote)



*Gemeinsam stark.*

**GVET**  
Gewerbeverein  
Embrachertal

[www.gvet.ch](http://www.gvet.ch)



### GRATIS Schätzung Ihrer Immobilie

Ihr Vater-Tochter Team

Rolf Pfändler  
076 59 39 99 4

Alannah Da Silva Pfändler  
079 558 54 06

[www.pfandler.ch](http://www.pfandler.ch)



Pfändler & Pfändler Immobilien

# Ihre Druckerei und Ihr Copyshop im Embrachertal

**Medico Druck AG**, Dorfstrasse 5, 8424 Embrach  
044 865 01 66, [info@medico-druck.ch](mailto:info@medico-druck.ch), [www.medico-druck.ch](http://www.medico-druck.ch)



# Veranstaltungen

## Embrach



### Mittagessen für Seniorinnen und Senioren

**Dienstag, 25. April 2023, 12.00 Uhr,**  
(Türöffnung 11.45 Uhr)  
im Saal des Regionalen Alterszentrums  
Embrachertal, Stationsstr. 33, Embrach

Kosten: Fr. 18.– pro Person (3-Gang-Menü, Mineralwasser und Kaffee)

**Anmeldungen** richten Sie bitte **bis Montag, 24. April 2023, 11.00 Uhr,** an Margrit Richter (Tel. 044 865 13 25 oder E-Mail [seniorenessen@frauenverein-embrach.ch](mailto:seniorenessen@frauenverein-embrach.ch)).

**Gäste ab 60 Jahren aus dem ganzen Embrachertal sind herzlich willkommen!** Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Seniorenclub Embrach

### Clubausflug ins Münstertal/Schwarzwald

**Donnerstag, 25. Mai 2023**

Wer kommt noch mit auf unsere Reise?  
Alle Senioren/Innen aus dem Embrachertal sind herzlich willkommen.

7.45 Uhr Abfahrt ab Garage Hess,  
6.55 Uhr ab Altersheim,  
8.00 Uhr ab Gemeindehaus

Programm: Fahrt mit Hesscar nach Rheinfeldern, Halt mit Kaffee und Gipfeli, Weiterfahrt via Lörrach, Bad Bellingen, Hartheim am Rhein, Bad Krozingen, Staufen i. Brg nach Münstertal Mittagessen im Rest. Sonne, danach geht es gemütlich weiter via Schönau, Bad Säckingen nach Gipf-Oberfrick mit Trinkhalt, anschliessend direkte Heimfahrt, Ankunft Embrach ca. 18/18.30h

Kosten für Reise inkl. Kaffee, Gipfeli, Mittagessen und Trinkgeld Chauffeur **CHF 80.00** für Nichtmitglieder. (Getränke nicht inbegriffen)

Auskunft und Anmeldung bis spätestens **7. Mai 2023** bei Fredi Wolf, Lufingen, Tel. 044 822 39 11



Frauenjodelchörli Embrach

### Jahreskonzert am Samstag, 06. Mai 2023

in der Reformierten Kirche um 17.00 Uhr.  
Musikalische Leitung: Olivia Labhart-Enzler  
Freier Eintritt – Kollekte, mit anschliessen- dem Apéro im Kirchgemeindehausaal  
Mitwirkende: Bülacher Stadtstreicher



FC Embrach

### 57. Embracher Grünpeltturnier und 24. Schulhausmeisterschaft

**2.–4. Juni 2023**

Infos zum Abendprogramm am Freitag und Samstag folgen.

### 57. Embracher Grünpeltturnier

**Samstag, 3. Juni 2023**

Kat. C: Plauschturnier und Dorfvereine  
Kat. M: Sie & Er

**Sonntag, 4. Juni 2023**

Kat. A: Fussballer  
Kat. B: Nicht-Fussballer

Anmeldung und Infos auf [www.fcembrach.ch](http://www.fcembrach.ch)  
Anmeldeschluss: **12. Mai 2023**

### 24. Schulhausmeisterschaft Embrachertal

**Samstag / Sonntag 3./4. Juni 2023**

Anmeldung neu online möglich.  
Anmeldung und Infos auf [www.fcembrach.ch](http://www.fcembrach.ch)  
Anmeldeschluss: **12. Mai 2023**

## Oberembrach



Sport- und Freizeit-Freunde (SuFF), Oberembrach präsentieren:

### Frühlingserwachen

**Samstag, 6. Mai 2023**

Türöffnung: 19.00 Uhr  
Livemusik: 21.00 Uhr (mit Band Kzwoa)

Abendessen und Eintritt: CHF 60.00

**Platzreservierungen:**  
[fruehlingserwachen@bluewin.ch](mailto:fruehlingserwachen@bluewin.ch)





**Mazda Automobile AG Bülach**

Feldstrasse 80  
044 860 60 91  
www.mazda-buelach.ch

**mazda** Ihr Mazda Partner in Ihrer Region

Pünktlich und seriös immer für alle da – lüftet einfach auf!

**Bahnhof**

**TAXI**

**044 865 41 41**

**EMBRACH**

ProMobil Transport  
Bis 6 Plätze

In der Schule Rorbas-Freienstein-Teufen werden rund 650 Kinder und Jugendliche vom Kindergarten bis zum Übergang in die berufliche Bildung begleitet. Zum Schulbetrieb gehören neben den Lehrpersonen auch verschiedene andere Berufsgruppen und Mitarbeitende, die mit Einsatz und Engagement dafür sorgen, dass die Schülerinnen und Schüler optimale Rahmenbedingungen zum Arbeiten und Lernen haben.

Infolge Pensionierung der aktuellen Stelleninhaberin suchen wir per 1. August 2023 oder nach Vereinbarung eine/n

**Mitarbeiter/in Fahrdienst (ca. 20%)**

Arbeitszeiten während der 39 Schulwochen der Volksschule

vorwiegend zwischen  
07.45–08.15 Uhr und 12.00–12.30 Uhr und  
13.15–13.45 Uhr und 15.25–15.50 Uhr

Das vollständige Stelleninserat finden Sie auf [www.schule-rft.ch](http://www.schule-rft.ch)




**Moor Treuhand – da stimmen die Zahlen.**



Wir sind der richtige Partner rund um die Bereiche Treuhand, Buchhaltung, Steuern und Erbschaften. Seit mehr als 20 Jahren beweisen wir Know-how und Kompetenz. Kontaktieren Sie uns: Tel. 044 542 42 42

**MOOR**  
TREUHAND  
Rietweg 9, 8424 Embrach

moor-treuhand.ch

wir suchen per 1. Juli 2023 oder nach Vereinbarung

**Mitarbeiter für Futtermittelproduktion 40 – 80%**

**Aufgaben:**

- Herstellung von Mischfutter
- Bedienen der Dosier- Mahl- und Mischanlage
- Bedienung der Pellet-Pressen
- Absacken und Palletisieren
- Paloxen-/Big Bag-Abfüllung und Loseverlad
- Allgemein Lager- und Reinigungsarbeiten

**Profil:**

- Freude im Umgang mit Futtermitteln und Anlagen in der Fabrikation
- Teamfähig, zuverlässig und körperlich belastbar
- Gute Deutschkenntnisse
- Staplerausweis oder bereit Staplerprüfung zu absolvieren

**Wir bieten:**

- Gründliche Einführung in das spannende und vielseitige Aufgabengebiet
- ein gut eingespieltes Team
- Arbeitszeit im Tagesbetrieb (Montag bis Freitag) nach Absprache

Sind sie an dieser abwechslungsreichen Arbeit interessiert?  
Dann melden sie sich bei uns:

**Brunner AG**  
**Mühle Oberembrach**

Urs Brunner | 8425 Oberembrach  
044 865 01 55 oder: [brunner\\_muehle@bluewin.ch](mailto:brunner_muehle@bluewin.ch)



**SUDOKU-SPASS LÖSUNG**

Schwer Nr. 19

2	5	6	3	4	9	7	8	1
7	4	3	1	5	8	9	2	6
1	9	8	6	7	2	3	4	5
4	3	5	2	8	7	1	6	9
8	1	9	5	6	3	4	7	2
6	2	7	4	9	1	8	5	3
3	6	4	8	1	5	2	9	7
9	8	2	7	3	6	5	1	4
5	7	1	9	2	4	6	3	8

**medico druck ag**

Dorfstrasse 5, 8424 Embrach  
044 865 01 66, [info@medico-druck.ch](mailto:info@medico-druck.ch)  
[www.medico-druck.ch](http://www.medico-druck.ch)

Piano- und Örgel-Plausch mit Didier   
 pianoplausch.ch

Für sottig, wo wetted neu anfangen:  
 Am Mäntig und Ziischtig het's  
 no Platz für neu Schüeler im  
 Klavier- und Örgelunterricht

Didier Karl, 076 209 21 21, didier@pianoplausch.ch

*Cocci's*  
 Fahrtschuel

André Travailleur  
 079 324 33 33

Jacqueline Raible  
 079 324 60 60

VERSTÄRKT  
 DAS

**driving  
 park**

**TEAM**



BESUCHE UNS IM WEB  
 DRIVING-PARK.CH

# Genug vom PAPIERKRIEG?

Wir übernehmen für Sie die Erstellung Ihrer **Steuererklärung**, zeigen Ihnen Optimierungsmöglichkeiten auf – und dies bereits ab **CHF 180.00** inkl. 7.7% MWST.

Auf Wunsch stellen wir Ihnen kostenlos einen persönlichen **Cloud-Ordner** zur Verfügung. So haben Sie jederzeit Zugriff auf Ihre Steuerdaten und eine Papierablage erübrigt sich.

**Wir freuen uns auf Ihren Auftrag!**



**Impuls  
 Treuhand**

Zürichstrasse 25 • 8185 Winkel • impuls-treuhand.ch  
 info@impuls-treuhand.ch • Mitglied TREUHAND | SUISSE

Checkliste 

## Liebe Kundinnen und Kunden der Medico Druck AG

Leider haben wir während der ganzen Bauphase (Neubau Volg) ein eingeschränktes Parkplatzangebot.

Bitte parken Sie rückwärts in einen der beiden Parkplätzen, sodass eine sichere Ausfahrt in die Hauptstrasse gewährleistet ist. Weitere kostenpflichtige Parkplätze finden Sie beim Gemeindehaus.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.



**Medico Druck AG** | Dorfstrasse 5 | 8424 Embrach | 044 865 01 66 | info@medico-druck.ch | www.medico-druck.ch

**Beratungstag am  
Donnerstag, 27. April**

**in der Dorf Drogerie  
Weidmann**

**GOLOY**



**ANGEBOT  
3 FÜR 2\***

**HAPPY SKIN DAY**

\* Beim Kauf von 3 GOLOY-Produkten schenken wir Ihnen das günstigste Produkt. Nicht kumulierbar mit anderen Aktionen oder Rabatten. Gültig ausschliesslich am Tag des GOLOY-Happy Skin Days an diesem Standort.

D. Weidmann  
**DROGERIE**  
EMBRACH Dorf: 044 865 01 77



**HOFMANN  
HOLZBAU  
GmbH**

**Ihr junger innovativer Partner für**

- Umbauten und Neubau
- Renovationen
- Innenausbau
- Spezialschalungen

Hofmann Holzbau GmbH  
Heerenstegstrasse 5, 8427 Rorbas  
Tel. 078 841 93 32  
[www.hofmann-holzbau.ch](http://www.hofmann-holzbau.ch)

Mitglied GVEI.ch



**ENGEL & VÖLKERS**  
[www.engelvoelkers.com/buelach](http://www.engelvoelkers.com/buelach)  
Tel. +41 43 500 38 38

**Vernetzt  
&  
Engagiert**



**Marc Schweizer**  
Ihr lokaler Immobilienberater im Embrachertal



**BLUMENLADEN  
ERÖFFNUNG**  
*NEU erlebe Floristik life*

**22.+23. April**  
Sa 8:00 - 17:00Uhr  
So 10:00 - 17:00Uhr

**Programm:**

Sofort Pflanzservice von deinen Balkonkistli mit unserem eigenen Sommerflor, frisch ab Produktion.

Passende Kräuter, Gemüsesetzlinge, Gehölze und Stauden für deinen Garten.

Kübelpflanzen und handgearbeitete Terracotta aus Italien.

Beratung vom Profi.

Pflanz-Workshop von unseren Lernenden für die jungen Gäste.

**neu mit Café**

Geniesse frisch gebackene Köstlichkeiten, Grill und erfrischende Getränke mitten im Grünen.

Jetzt QR-Code scannen, Lieblingsgetränk wünschen und Getränkegutschein erhalten!



**Blumenland Schweiz AG**  
Rainstrasse 50  
8426 Lufingen  
[www.blumenland.ch](http://www.blumenland.ch)

Mitglied GVEI.ch

# Doppelte



## Donnerstag 27. April




EMBRACH Dorf: 044 865 01 77



Heidi Schenkel-Benz, eidg. dipl. Apothekerin FPH  
Dorfstrasse 111, 8424 Embrach  
Telefon 044 865 30 35, Fax 044 865 30 70

# HERBSTFEST Freienstein-Teufen



EIKYBURZ

## 22. bis 24. September

# neues KINO

## Wochenprogramm

21. bis 27. April

Fr 21. April 20.00 **Air – Der grosse Wurf**

Sa 22. April 16.00 **Der Bestatter**

Sa 22. April 20.00 **Air – Der grosse ...**

So 23. April 16.00 **Der Bestatter**

So 23. April 20.00 **Air – Der grosse ...**

Mo 24. April 20.00 **Der Bestatter**

Di 25. April 20.00 **Mitholz** In Anwesenheit der Regie

Mi 26. April 20.00 **Air – Der grosse ...**

Do 27. April 20.00 **Air – Der grosse ...**

Vorschau:  
Di 2. Mai 20.00 **Unser Vater** in Anwesenheit der Regie und Protagonistin

---

### Air – Der grosse Wurf

B. Affleck, USA 23, 112 Min, D, J 12  
Mit viel Schwung, Humor und Matt Damon als Sympathieträger erzählt Ben Affleck das Zustandekommen eines Marketing-Deals. Wunderbar unterhaltsames, echtes Feel-Good-Movie.



Letzte Vorstellungen

### Der Bestatter: Der Film

M. Fischer, CH 23, 96 Min, Dial, J 12  
Mike Müller schlüpft ein letztes Mal in die Rolle des Luc Conrad und ermittelt mit seiner Crew in altbekannter Manier in einem Mordfall, wo der Hoteldirektor unter mysteriösen Umständen ums Leben kommt.



In Anwesenheit der Regie

### Mitholz

T. Stich, CH 21, 80 Min, Dial, J 12  
Theo Stich gibt uns einen spannenden Einblick in ein ungeheuerliches Stück Schweizer Militär- und Sozialgeschichte, welches 1947 mit einer zerstörerischen Explosion in Mitholz begann und nach langer Zeit der Geheimhaltung immer noch Wellen wirft.



www.neueskino.ch  
Strickgasse 1 · 8427 Freienstein · 044 865 66 71

## Garage U. Hofmann GmbH, Höri

Christian Bächli / Bruno Pongelli  
Telefon: 044 886 10 20  
info@ueli-hofmann.ch  
www.ueli-hofmann.ch





Haben Sie einen Transport oder Umzug vor sich?



**!! Wir haben die Lösung !!**

**Kleintransporter  
zu vermieten  
ab CHF 85.- / Tag**



Reservation per Telefon 044 886 10 20  
oder info@ueli-hofmann.ch

Garage U. Hofmann GmbH / Altmansteinstrasse 36 / 8181 Höri  
Öffnungszeiten Montag bis Freitag 7.30 bis 12.00 / 13.30 bis 17.30 Uhr

Gratis Hol- und Bringservice im Embrachertal. Reparaturen aller Marken. Wir freuen uns auf Sie.

## E. Costinha GmbH Ihr Malermeister des Embrachertals

Ausgeführt von unserem Dipl. Malermeister

- Fassade
- Gipsarbeiten
- Renovationen
- Tapezieren
- Schimmelbekämpfung
- Lackieren



Freudig Laden wir Sie auf ein Beratungsgespräch in unserer Ausstellung in Lufingen ein. Ist es für Sie bequemer dann kommen wir auch gerne bei Ihnen zu Hause vorbei.

**Fensterläden reinigen und lackieren**

Wir machen Ihre alten Fensterläden wie neu! Renovation von Holz und Alu Fensterläden. Reinigen, lackieren, abholen und montieren **CHF148** statt CHF155

E. Costinha GmbH, Zürcherstrasse 43, 8426 Lufingen Tel. 079 400 60 74 E-Mail: info@e.costinha.ch www.e-costinha.ch



Wir lieben es,  
Häuser zu  
verkaufen.

Auch Ihres.  
043 810 90 10 | markstein.ch

## Fussball News Embrach

Samstag, 22. April 2023

Sportanlage Huebwis, Niederweningen, 18.00 Uhr  
Meisterschaft 3. Liga – Gruppe 4

**FC Niederweningen 1 – FC Embrach 1**

Sportanlage im Bilg, Embrach, 11.00–16.30 Uhr  
Junioren- und Juniorinnenspiele

Sonntag, 23. April 2023

Sportanlage im Bilg, Embrach

12.30 Uhr **FC Embrach 2 – FC Seuzach 3**  
12.30 Uhr **FC Embrach Ba – FC Schaffhausen Bb**

**medico druck ag**

Dorfstrasse 5 • 8424 Embrach

**Für Sie sind wir immer am Ball**



**Fahrschule Dünki**

Auto (Gang / Automat)  
Töff  
Motorradgrundkurs  
Verkehrskunde  
Theorie

Natel 079 362 90 77  
www.fahrschule-duenki.ch




KONZERTE		EVENTS	
FR. 12. MAI	SOUNDDOCK	SO. 14. MAI	TÖFF, VESPA, TÖFFLI QUADUND TRIKE TREFFEN
FR. 26. MAI	BONNY MORONIE	SO. 11. JUNI	US CAR TREFFEN
FR. 9. JUNI	JB RAMBLERS	SA. 15. JULI	EMBRACHER SOMMERFEST HFFD / OKTOBER39
FR. 8. SEPTEMBER	THE B-SHAKERS	SO. 6. AUGUST	TRAKTOREN TREFFEN
FR. 29. SEPTEMBER	MAD GENIUS	SO. 22. OKTOBER	RACING-TEILE UND FLOHMARKT
FR. 13. OKTOBER	RESTLESS FEET		

**JEWELNS MIT FOODTRUCK!**

Die gmüetlich Bar für jedermann / frau  
Det womer sich no käänt und trifft

www.blackys-bar.ch Industriestrasse 20, 8424 Embrach

## Betriebsunterhalt für Unternehmen und Private in der Region

Wir unterstützen Sie gerne bei:

- Hauswartungsarbeiten
- Reinigungsarbeiten
- kleineren Umzugsarbeiten
- Reparaturen und Montagen

oder wenn der Garten ruft

Stiftung Märtplatz, Freienstein, 044 866 45 24  
betriebsunterhalt@maertplatz.ch, www.maertplatz.ch




**Wir freuen uns auf Ihre Anfrage.**

**Märtplatz**

Ausbildung  
Wohnen  
Werkstätten